

©PTiCOOL

©PTiCOOL TS



Ⓝ NL Gebruiksaanwijzing

Ⓞ GB Manual

Ⓧ D Betriebsanleitung

Ⓣ F Mode d'emploi

Animo[®]

© 2006 **Animo**®

Tous droits réservés.

Rien dans ce document ne peut être multiplié et/ou publié au moyen d'imprimés, de microfilm, de manière électronique ou quelque autre manière que soit, sans la permission préalable et écrite du fabricant. Ceci vaut également pour les dessins et/ou schémas correspondants.

Animo se réserve le droit de modifier à tout moment les pièces détachées, sans avis préliminaire ou direct au consommateur. Le contenu de ce mode d'emploi peut être modifié également sans préavis.

Ce mode d'emploi s'applique à l'appareil de fabrication standard. Les dommages éventuels qui résultent des spécifications déviant de la fabrication standard de l'appareil commandé par vous n'engagent donc aucunement Animo. N'hésitez pas à contacter le service technique de votre revendeur pour toute information concernant la mise au point, les travaux d'entretien ou de réparation non mentionnés dans ce mode d'emploi.

Ce mode d'emploi a été composé soigneusement, mais le fabricant n'est pas responsable des erreurs éventuelles dans ce document ni de leurs suites.



Lisez attentivement les instructions dans ce document; elles donnent des informations importantes sur la sécurité lors de l'installation, de l'emploi et de l'entretien. Conservez soigneusement ce document pour toute consultation ultérieure.

TABLE DES MATIERES

Avant-Propos	47
But de l'utilisation	48
Instructions de sécurité et précautions à prendre	49
Dispositifs de sécurité	50
Les appareils et l'environnement	50
1. GÉNÉRALITES	51
2. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	52
3. INSTALLATION	53
3.1 Déballage	53
3.2 Préparatifs de la mise en place	54
3.2.1 Evacuation bac de récupération	54
3.2.2 Traitement de l'eau	54
3.2.3 Kit pour pompe autonome	54
3.2.4 Table support	55
4. PREMIÈRE MISE ET MISE	56
5. ENTRETIEN	57
5.1 Bac de récupération	57
5.2 Sortie de distribution	57
6. TRANSPORT / STOCKAGE	58

Avant-propos

Objectif de ce document

Ce document est le mode d'emploi permettant au personnel qualifié d'installer, de programmer et d'entretenir cette machine en toute sécurité. Il contient des informations pour deux types d'utilisateurs

- **Le personnel avec des compétences restreintes**, c'est-à-dire les personnes qui utilisent cet appareil quotidiennement et celles qui en assurent l'entretien quotidiennement.

Tous les chapitres et paragraphes sont numérotés. Les diverses figures auxquelles il est fait référence dans le texte se trouvent au début de ce mode d'emploi ou avec les thèmes correspondants.

Pictogrammes et symboles



TUYAU

Indication générale pour: IMPORTANT, ATTENTION ou REMARQUE.



SOYEZ PRUDENT !

Avertissement d'éventuels dommages à l'appareil, à l'entourage et à l'environnement.



AVERTISSEMENT

Avertissement d'éventuels dommages corporels ou à l'appareil.



AVERTISSEMENT

Avertissement de la présence d'une tension dangereuse dans l'appareil.

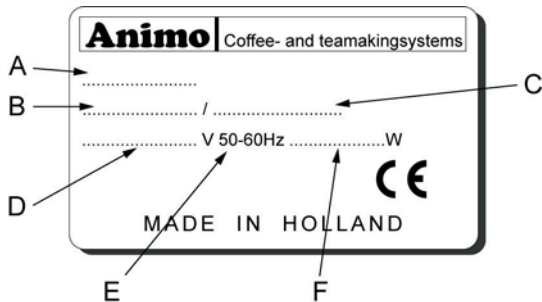
But de l'utilisation

Cet appareil est à utiliser exclusivement pour la préparation de d'eau froide.
Toute utilisation à d'autres fins peut s'avérer dangereuse et ne saurait être admise.
Le fabricant ne peut être tenu responsable des dommages résultant de l'utilisation à d'autres fins que celles mentionnées ci-dessus ou résultant d'une mauvaise utilisation.

Service et support technique

Pour obtenir des informations qui ne figurent pas dans ce document et qui concernent les réglages spécifiques, l'entretien et les activités de réparation, vous pouvez contacter votre distributeur. Notez au préalable les données suivantes de l'appareil marquées par un #. Vous trouverez ces données sur la plaque signalétique de votre appareil.

- A - Indication du type #
- B - Code article #
- C - Numéro de série #
- D - Tension d'alimentation
- E - Fréquence
- F - Puissance



Conditions de garantie

Les conditions de garantie applicables pour cet appareil font partie des conditions générales de vente.

Directives

Cet appareil satisfait à la directive CEM 89/336/CEE, la directive sur la basse tension 73/23/CEE et la directive sur les machines 98/37/CEE.

Instructions de sécurité et précautions à prendre

Cet appareil satisfait aux consignes prescrites en matière de sécurité.

Une utilisation erronée peut entraîner des blessures chez les personnes et peut occasionner des dégâts matériels. Avant la mise en service de cet appareil, les précautions et instructions suivantes en matière de sécurité, doivent être respectées:

Mode d'emploi

Lisez attentivement ce mode d'emploi, avant de mettre en service cet appareil.

Vous l'utiliserez ainsi en toute sécurité et évitez son endommagement.

Respectez l'ordre des manipulations à effectuer.

Conservez toujours ce mode d'emploi à proximité de l'appareil.

Installation

- Placez l'appareil à hauteur de buffet, sur un support plat et solide et de telle sorte qu'il puisse être
- branché sur l'arrivée d'eau et le réseau électrique.
- Branchez l'appareil sur une prise murale avec terre.
- Placez l'appareil de façon à éviter tout dommage en cas de fuite.
- Ne basculez jamais l'appareil ; placez-le et transportez-le toujours à la verticale.
- Ne placez jamais l'appareil dans un endroit où la température peut descendre en dessous de 0°C; le système de chauffage contient en effet toujours un peu d'eau.
- Lors de l'installation, respectez toujours les réglementations locales en vigueur et utilisez des matériaux et pièces approuvés.
- En cas de nouveau placement de l'appareil, suivez à nouveau les instructions du chapitre 3- INSTALLATION.
- Brancher l'appareil sur l'arrivée d'eau froide.

Utilisation

- Inspectez l'appareil avant sa mise en service et contrôlez les dommages éventuels.
- Cet appareil ne doit pas être immergé ni aspergé d'eau.
- Ne manipulez jamais les touches avec un objet pointu.
- Tenez les organes de commandes à l'abri de la saleté et des graisses.
- Lorsque l'appareil n'est pas utilisé pendant une période prolongée, il est conseillé de retirer la fiche d'alimentation de la prise murale et de fermer le robinet d'eau.

Entretien et dépannage

- Un manque d'entretien insuffisant du système de chauffage peut entraîner des frais de réparation élevés et l'annulation de la garantie.
- Rester près de l'appareil pendant les travaux d'entretien.
- Lors des opérations d'entretien, restez à proximité de l'appareil.
- Faites effectuer toutes les réparations par un technicien qualifié et habilité à cet effet.
- En cas de défaut et lors d'opérations (nettoyage) nécessitant l'ouverture de l'appareil, retirez la fiche d'alimentation de la prise de courant.
- Si les consignes de sécurité ne sont pas respectées, le fabricant ne peut être tenu responsable des dommages éventuels résultant de ce non-respect.

Dispositifs de sécurité

Cet appareil est muni des dispositifs de sécurité suivants:

Commutateur marche/arrêt (fig. 1-3)

Le commutateur marche/arrêt permet de mettre l'appareil sous et hors tension. Toutefois après la mise hors tension, l'appareil peut rester encore sous tension ! Par conséquent, retirez toujours la fiche d'alimentation de la prise de courant, pour que l'appareil soit entièrement hors tension.

Présentation

- esthétique moderne et conviviale
- appareil compact et prenant peu de place
- structure entièrement en inox RVS 18/9
- possibilité de réservoir d'eau autonome (option)

Les appareils et l'environnement

Le matériau d'emballage

Afin d'éviter l'endommagement de votre nouvel achat, la machine est soigneusement emballée. L'emballage n'est pas nocif pour l'environnement et se compose essentiellement des matériaux suivants:

- carton ondulé.
- éléments de remplissage en mousse de polyuréthane >PUR< recouverte d'un film de polyéthylène >PE-HD<. Renseignez-vous auprès du service de voirie de votre commune pour savoir où déposer ces matériaux.

Remplacement de l'appareil

Aucun appareil n'a une vie éternelle. Lorsque vous souhaitez remplacer l'appareil, celui-ci est généralement repris par votre distributeur, après concertation. Si ce n'est pas le cas, renseignez vous auprès de la mairie de votre commune sur les possibilités de recyclage des matériaux. Tous les composants en plastique sont codés d'une manière normalisée. Les pièces se trouvant à l'intérieur de l'appareil constituent des déchets électriques et électroniques. Le revêtement métallique est fabriqué en acier inoxydable et peut être entièrement démonté.

1. GÉNÉRALITES

OptiCool d'Animo vous procure de l'eau pure, limpide et fraîche (4°C) à tout moment de la journée. OptiCool est une fontaine à eau qui se connecte facilement au réseau d'eau. Ainsi vous ne manquez jamais d'eau. OptiCool étant équipé d'un système de refroidissement direct, la température de l'eau n'est pas affectée par les influences extérieures. En utilisant un filtre spécifique, les goûts et les odeurs sont supprimés et l'eau a une pureté optimale. De plus, OptiCool vous épargne le transport et le stockage de bouteilles lourdes, résultant un gain de dépenses et d'espace.

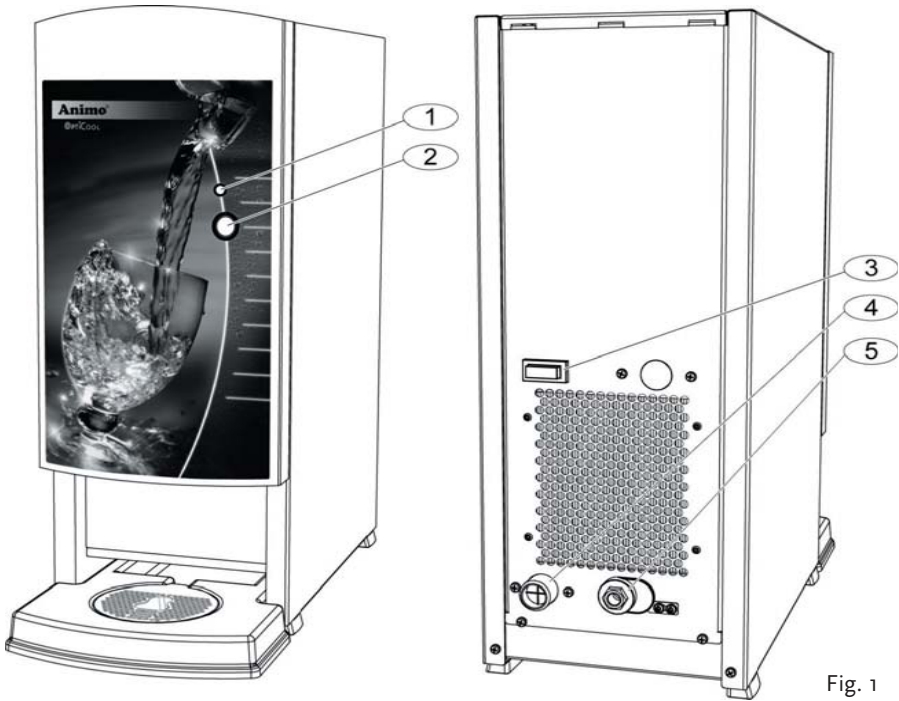


Fig. 1

Principaux composants (fig. 1) :

1. Voyant marche/arrêt
2. Touche
3. Commutateur marche/arrêt (arrière de l'appareil)
4. Raccordement à l'eau (arrière de l'appareil)
5. Câble d'alimentation (arrière de l'appareil)
6. Bac de récupération avec grille

2. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Modèle

OptiCool

OptiCool TS



Code article

10445

10440

Contenance chauffe-eau

210 ml

210 ml

Fluide de refroidissement

R134a

R134a

Capacité horaire

10 litres/heure

10 litres/heure

Temps (15-4°C)

environ 9 min.

environ 9 min.

Plage de température

2-12 °C

2-12 °C

Tension

1N~ 220-240V

1N~ 220-240V

Fréquence

50 Hz

50 Hz

Puissance

225 W

225 W

Dimensions (LxPxH)

226 x 416,5 x 579,5 mm.

226 x 416,5 x 579,5 mm.

Hauteur de déversement

118,5 mm

118,5 mm

Poids (à vide)

24,3 kg

24,3 kg

Poids (plein)

24,5 kg

24,5 kg

Poids (emballé)

27,4 kg

27,4 kg

Raccordement eau

3/4"

3/4"

Pression de l'eau minimum

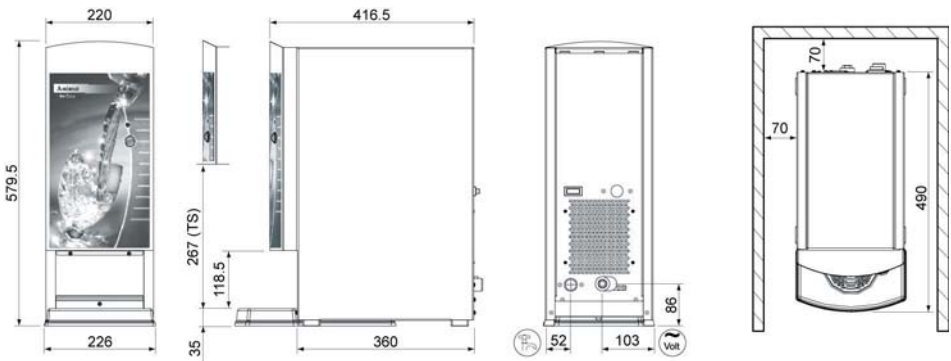
0,02 MPa (0,2 bar)

0,02 MPa (0,2 bar)

Pression de l'eau maximum

1 MPa (10 bar)

1 MPa (10 bar)



Sous réserve de modifications techniques

AVERTISSEMENT



- En cas de réparation retirez toujours la fiche d'alimentation de la prise de courant.
- Utiliser cet appareil seulement dans les endroits où la température est garantie entre 12°C et 32°C l'igt.
- Branchez l'appareil sur une prise murale avec terre.
- Ne pas immerger et asperger l'appareil.
- Faire effectuer les interventions pas un technicien qualifié.
- Lorsque l'appareil n'est pas utilisé pendant une période prolongée, il est conseillé de retirer la fiche d'alimentation de la prise murale et de fermer le robinet d'eau.

3. INSTALLATION



Cet appareil doit impérativement être installé et raccordé par un technicien de maintenance qualifié. Lors de l'installation, les éléments suivants doivent être respectés :

- uniquement adapté pour une utilisation en intérieur
- non adapté pour une utilisation dans des locaux humides
- non adapté pour des locaux présentant un danger d'explosion

3.1 Déballage

Afin d'éviter l'endommagement de votre nouvel achat, l'appareil a été soigneusement emballé. Vous devez ôter l'emballage avec précaution, sans utiliser d'objets pointus. Vérifiez si l'appareil est complet.

L'appareil est accompagné des accessoires suivants:

OptiCool (TS)

Bac de récupération + grille	1
Mode d'emploi	1
Tuyau d'évacuation bac de récupération	1
Tuyau de raccordement 1,5m	1

Si des pièces sont manquantes ou endommagées, contactez votre distributeur.

3.2 Préparatifs de la mise en place

- Installer l'appareil dans des endroits où la température se situe entre 12 et 32°C.
- Placer l'appareil à hauteur de buffet et sur un support solide et plat, capable de supporter le poids de l'appareil.
- Placer l'appareil à l'horizontale et de façon à éviter tout dommage en cas de fuite.
- Garder 7 cm entre la machine et le mur éventuel. Cela est nécessaire pour une bonne ventilation.
- Le conduit d'alimentation d'eau (tuyau de 15 mm G3/4 ") et le raccordement électrique, doivent se trouver au maximum à 50 cm de l'installation.

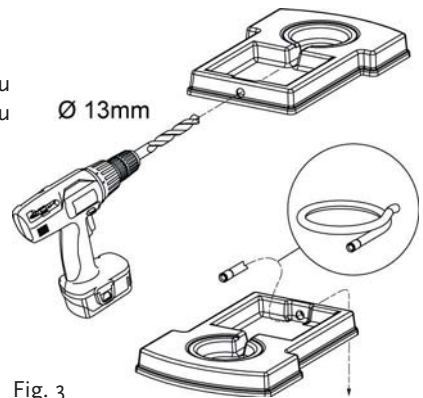


AVERTISSEMENT!

Après installation, laisser la machine 1 heure avant sa première utilisation.

3.2.1 Evacuation bac de récupération

Le trop-plein de l'appareil est déversé dans le bac de récupération. Il est possible de monter un tuyau d'évacuation sur le bac de récupération. Percer un trou d'évacuation à l'arrière et fixer le tuyau d'évacuation sur le bac de recuperation selon (fig.3)



3.2.2 Traitement de l'eau (fig. 4)

Nous vous conseillons d'utiliser un filtre si l'eau contient beaucoup de chlore. Cela vous garantira une bonne qualité de l'eau.

- kit de tuyaux de raccordement art.nr. 99016
- Système de filtres Everpure art.nr. 08434
- + Cartouche filtrante Everpure
- Cartouche filtrante Everpure art.nr. 08435



Fig. 4

3.2.3 Kit pour pompe autonome (fig. 5)

Si vous n'avez pas de moyen de raccordement à l'eau, une pompe autonome peut être livrée en option.

- Pompe art.nr. 93500
- Jerrycan de 18 litres art.nr. 01013

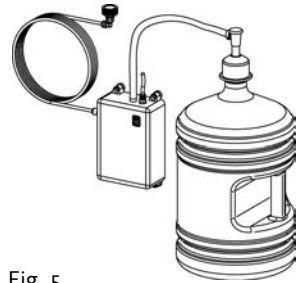


Fig. 5

3.2.4 Table support (fig. 6)

Une table support avec rangement est disponible en option. Le rangement est conçu pour recevoir la pompe et le filtre à eau à l'arrière.

- Table support art.nr. 03043
- Plateau supérieur art.nr. 03044

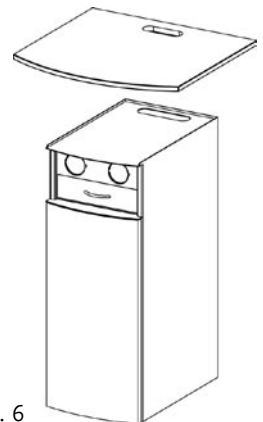


Fig. 6

4. PREMIÈRE MISE ET MISE

1. A l'aide d'un tuyau de raccordement d'eau, branchez l'appareil sur un robinet facilement accessible, qui peut être rapidement fermé en cas de problème (fig. 1-4).
2. Brancher la fiche sur une prise murale reliée à la terre. Mettre l'appareil sous tension en appuyant sur l'interrupteur marche/arrêt (fig. 1-3).
3. Le signal lumineux bleu s'allume et indique que l'appareil est en fonctionnement.
4. Ouvrir le robinet d'arrivée d'eau et vérifier l'absence de fuite au niveau des raccords.

Le processus de refroidissement démarrant, l'appareil sera prêt à l'emploi après 9 mn. La boisson sélectionnée est préparée. Jetez les 4 tasses premiers gobelets de chaque boisson.

Utilisation:

- Appuyer sur le bouton (fig 1-2) le temps nécessaire pour obtenir le volume d'eau souhaité (principe push and hold).
- Tenir l'appareil à l'abri de graisses et d'impuretés..
- Par mesure d'hygiène, ne pas toucher la sortie d'eau
- Lorsque l'appareil n'est pas utilisé pendant une période prolongée, il est conseillé de retirer la fiche d'alimentation de la prise murale et de fermer le robinet d'eau.

5. ENTRETIEN

5.1 Bac de récupération

Le bac de récupération sert à recueillir d'éventuelles gouttes tombant de la sortie de distribution. Le bac de récupération étant en contact direct avec les boissons et les gobelets, un entretien fréquent et rigoureux est indispensable.

Le bac de récupération comporte (fig. 7-2) :

- bac de récupération
- grille

Démontage (fig. 7)

1. Retirer le bac de récupération en le tirant vers l'avant.
2. Retirer la grille.
3. Vider le bac de récupération
4. Nettoyer le bac de récupération et la grille selon les instructions d'entretien ci-dessous et replacer le bac de récupération avec la grille.

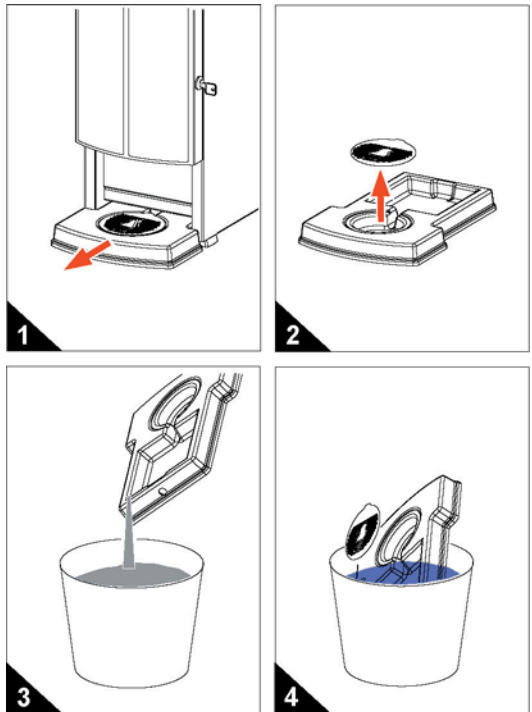


Fig. 7

Entretien

Vider et laver le bac de récupération tous les jours, nettoyer le bac de récupération et la grille avec un chiffon humide.

Nettoyer à l'eau chaude toutes les semaines le bac de récupération et la grille.

Armoire

- Nettoyer quotidiennement l'extérieur en inox avec un chiffon propre humide, puis sécher soigneusement. Ne pas utiliser d'abrasifs pour éviter le risque de rayures ou de taches ternes.
- Ne pas utiliser de chlore ni de détergents chlorés, l'inox n'y résiste pas. Nettoyer chaque semaine les éléments plastiques vernis avec un détergent doux non abrasif.

5.2 Sortie de distribution

Nettoyer chaque semaine la sortie avec un produit liquide désinfectant.

6. TRANSPORT / STOCKAGE

Avant de mettre le machine hors service pour la transporter ou la stocker, il est nécessaire d'effectuer les opérations suivantes :

1. Eteindre l'appareil et retirer la fiche de la prise murale (fig. 1.3).
2. Fermer le robinet d'arrivée d'eau.
3. L'appareil est maintenant prêt pour être transporté.
4. La réinstallation de l'appareil doit être effectuée selon les instructions du chapitre 3. Installation.

Animo

Animo B.V. Headoffice
Dr. A.F. Philipsweg 47
P.O. Box 71
9400 AB Assen
The Netherlands

Tel. no. +31 (0)592 376376
Fax no. +31 (0)592 341751

E-mail: info@animo.nl
Internet: <http://www.animo.nl>



Rev. 2 08/06 Art.nr 09877